

## Microsoft বিজ্ঞাপন চুক্তি

যদি আপনার ব্যবসার প্রধান স্থান মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে (“যুক্তরাষ্ট্র”) অবস্থিত হয়, তাহলে অনুগ্রহ করে বাধ্যতামূলক সালিসি চুক্তি এবং ক্লাস অ্যাকশন ওয়েভার (অনুচ্ছেদ 12) পড়ুন। বিবাদগুলি কীভাবে সমাধান করা হয় এটি তা প্রভাবিত করে।

এই Microsoft বিজ্ঞাপনের চুক্তি (“**চুক্তি**,”) আপনার Microsoft বিজ্ঞাপনের অ্যাকাউন্টে নাম উল্লিখিত আছে এমন কোনও স্বতন্ত্র ব্যক্তি বা সত্তা (“**কোম্পানি**”, “**আপনি**” বা “**আপনার**”) এবং 19 নম্বর বিভাগে সনাক্ত করা কোনও Microsoft সত্তা (“**Microsoft**”, “**আমরা**”, “**আমাদের**”, বা “**আমাদের**”) Microsoft বিজ্ঞাপন (“**Microsoft বিজ্ঞাপন**”) (এখানে যান <https://about.ads.microsoft.com> এবং যেকোনো অনুসারী লিঙ্ক (“**যা Microsoft বিজ্ঞাপনের সাইটের সাথে সংযোগ করে**”))। সন্দেহ এড়ানোর জন্য, Microsoft বিজ্ঞাপন টেকনোলজি পরিষেবাগুলি (<https://about.ads.microsoft.com/en#ad-technology> দেখুন) এই চুক্তির শর্তাবলীর অধীনস্থ নয়। Microsoft বিজ্ঞাপনে সাইন আপ করে বা এর জন্য কোনও অর্ডার দিয়ে অথবা এই চুক্তিতে পরিবর্তন সম্পর্কে অবহিত হওয়ার পরেও Microsoft বিজ্ঞাপন ব্যবহার চালিয়ে যাওয়ার মাধ্যমে আপনি এই চুক্তিতে সম্মতি জানাচ্ছেন। এই শর্তাবলীর সাথে, এই চুক্তিতে “**সন্নিবেশ আদেশ**” অন্তর্ভুক্ত থাকে (আপনি বিজ্ঞাপনের জন্য আমাদের কাছে যেসব অর্ডার দেন), Microsoft বিজ্ঞাপন সাইটে Microsoft বিজ্ঞাপনের জন্য আমাদের তৎকালীন বর্তমান নিয়ম এবং প্রয়োজনীয়তা, আমাদের নীতিগুলি এখানে উপলব্ধ <http://go.microsoft.com/fwlink?LinkId=398341> (সামগ্রিকভাবে, “**Microsoft বিজ্ঞাপন নীতি**”) এবং যদি আপনার ব্যবসার প্রাথমিক অবস্থান মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে হয়, তাহলে সালিসি চুক্তি এবং ক্লাস অ্যাকশন ওয়েভারও এতে অন্তর্ভুক্ত হবে। Microsoft বিজ্ঞাপন চুক্তির ইংরেজি সংস্করণ অন্য ভাষায় অনূদিত যেকোনো সংস্করণের উপর প্রাধান্য পাবে। যদি কোম্পানিটি অন্য প্রতিষ্ঠানের (একজন “**বিজ্ঞাপনদাতা**”) হয়ে বিজ্ঞাপন দেওয়ার জন্য Microsoft বিজ্ঞাপন ব্যবহার করে, তাহলে কোম্পানিটি প্রতিনিধিত্ব করে এবং ওয়ারেন্টি দেয় যে তারা বিজ্ঞাপনদাতার পক্ষে কাজ করার জন্য অনুমোদিত এবং বিজ্ঞাপনদাতাকে চুক্তিতে আবদ্ধ করেছে এবং কোম্পানির সকল রেফারেন্স শর্তাবলী এই ধরনের বিজ্ঞাপনদাতার ক্ষেত্রেও প্রযোজ্য হবে। যদি কোম্পানিটি কোন বিজ্ঞাপনদাতার সাথে এই চুক্তিতে আবদ্ধ না থাকে, তাহলে কোম্পানিটি সকল বাধ্যবাধকতা বহনের জন্য দায়বদ্ধ থাকবে, যার অধীনে সকল চুক্তিজনিত বা চুক্তিজনিত ব্যতীত বিরোধ এবং সকল প্রকারের ক্লেম রয়েছে, অন্যথায় বিজ্ঞাপনদাতা এই চুক্তির অধীনে থাকত। Microsoft বিজ্ঞাপন পরিষেবার অংশ হিসেবে কোম্পানি এবং বিজ্ঞাপনদাতার সাথে বিজ্ঞাপনদাতা-নির্দিষ্ট তথ্য Microsoft শেয়ার করতে পারে।

**বিভাগ 1. Microsoft বিজ্ঞাপন।** আপনার Microsoft বিজ্ঞাপনের ব্যবহার এই চুক্তির সমস্ত শর্তাবলীর অধীন। লগইন মানদণ্ড, তৃতীয় পক্ষের দ্বারা প্রচারাভিযান পরিচালনা, আপনার কীওয়ার্ড এবং টার্গেটিং সিদ্ধান্ত, যে গন্তব্যে আপনার বিজ্ঞাপন প্রচারগুলি ব্যবহারকারীদের নির্দেশিত করে এবং সেই গন্তব্যগুলিতে বিজ্ঞাপন দেওয়া পণ্য ও পরিষেবাগুলি সহ আপনার অ্যাকাউন্টের নিরাপত্তা এবং ব্যবহারের জন্য আপনি সম্পূর্ণরূপে দায়বদ্ধ থাকবেন। আমরা যেকোন সময় (ক) Microsoft বিজ্ঞাপন ফিচার বা (খ) অংশগ্রহণকারী ওয়েবসাইটগুলির নেটওয়ার্ক যেখানে বিজ্ঞাপন এবং সার্চ ফলাফলগুলি প্রকাশিত হয়, তা যোগ করতে, সরাতে

বা পরিবর্তন করতে Microsoft বিজ্ঞাপনে পরিবর্তন করতে পারি। (অংশীদারদের বিষয়ে আরও তথ্য <https://help.ads.microsoft.com/apex/index/3/en-us/52031> এ উপলব্ধ।) Microsoft বিজ্ঞাপন হল একটি বিজ্ঞাপনের প্ল্যাটফর্ম যেখানে কোম্পানি Microsoft এবং তার অংশীদারদের বিজ্ঞাপন ফরম্যাট করতে স্বয়ংক্রিয় সরঞ্জাম ব্যবহারের অনুমতি দেয়। Microsoft এবং এর অংশীদাররা কোম্পানির কাছে কিছু ঐচ্ছিক পণ্য এবং/অথবা বৈশিষ্ট্য যেমন Microsoft-এর ক্ল্যারিটি পরিষেবা উপলব্ধ করতে পারে, যাতে কোম্পানিকে বিজ্ঞাপন (<https://clarity.microsoft.com/terms>), নির্বাচন বা তৈরিতে সহায়তা করা যায়, যা কোম্পানির অতিরিক্ত শর্তাবলীতে সম্মত হওয়ার সাপেক্ষে হতে পারে যা বিশেষভাবে এই ধরনের পণ্য এবং/অথবা বৈশিষ্ট্যগুলিতে প্রযোজ্য (যেমন, একটি অনলাইন ক্লিক-থ্রু চুক্তি বা UI-এ প্রেরিত বিজ্ঞাপ্তির মাধ্যমে)। কোম্পানিকে এই ঐচ্ছিক পণ্য এবং/অথবা বৈশিষ্ট্যগুলির ব্যবহার অনুমোদন করতে হবে না এবং প্রযোজ্য ক্ষেত্রে, এই পণ্য এবং/অথবা বৈশিষ্ট্যগুলি ব্যবহার করার জন্য অপ্ট-ইন বা অপ্ট-আউট করতে পারবে। যাইহোক, আপনি যদি এই পণ্যগুলি এবং/বা বৈশিষ্ট্যগুলি ব্যবহার করেন, তাহলে এই বিজ্ঞাপনের জন্য আপনি সম্পূর্ণরূপে দায়বদ্ধ থাকবেন। আপনি Microsoft বিজ্ঞাপন পরিষেবাগুলির পূর্বরূপ, বিটা বা অন্যান্য প্রাক-রিলিজ বৈশিষ্ট্যগুলি (“প্রিভিউ”) ব্যবহার করার সিদ্ধান্ত নিতে পারেন, যা আমরা উপলব্ধ করতে পারি। পূর্বরূপগুলিতে এমন ফিচারও থাকতে পারে যা অসমর্থিত এবং সম্পূর্ণরূপে পরীক্ষিত নয়। আপনি যদি প্রিভিউ (“জমা দেওয়া”), সহ Microsoft-এর পরিষেবাগুলি সম্পর্কে তাকে মতামত প্রদান করেন, তাহলে আপনি Microsoft এবং তার অংশীদারদের আমাদের পরিষেবাগুলিকে উন্নত বা প্রচার করা সহ আমাদের নিজস্ব অভ্যন্তরীণ উদ্দেশ্যে জমা করা বিষয়গুলি ব্যবহার করার অধিকার প্রদান করছেন। আমাদের যুক্তিসঙ্গত অনুরোধের প্রেক্ষিতে, আপনি আমাদেরকে এই চুক্তি মেনে চলার জন্য যুক্তিসঙ্গতভাবে প্রয়োজনীয় সমস্ত তথ্য প্রদান করবেন।

**অনুচ্ছেদ 2. কনটেন্টের ব্যবহার ও সংশোধন।** আপনি আমাদেরকে (ক) এই চুক্তির (“কনটেন্ট”) নিরিখে আপনার দ্বারা আমাদের কাছে প্রদত্ত বিজ্ঞাপন সামগ্রী ও ফিড তথ্য এবং আপনার দ্বারা প্রোডাক্ট, ওয়েব সাইট, অ্যাপ্লিকেশন, সফটওয়্যারে আপনার Microsoft সিকিউরিটিজের-এর ব্যবহার, অথবা Microsoft-এর প্রণীত, মালিকানাধীন বা পরিচালিত অথবা Microsoft-এর অংশীদারদের দ্বারা পরিবেশিত পরিষেবাদের (“Microsoft অফার”) সাথে সংশ্লিষ্ট নির্দিষ্ট কিছু তথ্য পুনরুৎপাদন, উন্মুক্তভাবে সম্পাদন, উন্মুক্তভাবে প্রদর্শন এবং প্রেরণ করা (খ) Microsoft অফারিংস-এ প্রদর্শনের জন্য কনটেন্ট থেকে উদ্ভূত কাজগুলি পুনর্বিদ্যাস, সম্পাদনা, সংশোধন, একীভূতকরণ এবং প্রস্তুতকরণ সম্পর্কিত তথ্য এবং (গ) ভিন্নভাবে উপলব্ধ কনটেন্ট এবং প্রযোজ্য আইন, বিচারিক বা অন্যান্য সরকারি বা নিয়ন্ত্রক আদেশ দ্বারা আবশ্যিক হিসাবে আপনার Microsoft সিকিউরিটিজের ব্যবহারের সাথে সম্পর্কিত অন্যান্য তথ্য পুনরুৎপাদন, সর্বজনীনভাবে প্রদর্শন এবং প্রেরণ করার অনুমতি প্রদান করছেন। স্পষ্টতার জন্য, সামগ্রীতে কোম্পানির তথ্য অন্তর্ভুক্ত থাকে না (নীচে সংজ্ঞায়িত রয়েছে)। এই অনুমোদন প্রদানের মাধ্যমে, আপনি নিশ্চিত করছেন যে আপনার কাছে বিষয়বস্তুতে প্রয়োজনীয় এবং পর্যাপ্ত সমস্ত অধিকার, অনুমোদন এবং অনুমতি রয়েছে। আইনি বাধ্যবাধকতা সহ আমরা যতটা প্রয়োজনীয় বলে মনে করি ততটা পরিমাণে আপনার কনটেন্ট পর্যালোচনা

এবং সীমাবদ্ধ করার অধিকার সংরক্ষণ করি। Microsoft বিজ্ঞাপন নীতিমালাতে আমাদের কনটেন্ট পর্যালোচনা এবং সংশোধন প্রক্রিয়া সম্পর্কে আরও তথ্য পাবেন।

**ধারা 3. বিধিনিষেধ।** আপনি সরাসরি বা পরোক্ষভাবে: (ক) Microsoft বিজ্ঞাপন অ্যাক্সেস বা ব্যবহার করবেন না অথবা Microsoft বিজ্ঞাপন-এর জন্য এমন কোনও কনটেন্ট সরবরাহ করবেন না যা কোনওভাবে প্রযোজ্য আইন বা অত্র চুক্তি লঙ্ঘন করে; (খ) স্বয়ংক্রিয়, প্রতারণামূলক বা অন্যথায় অবৈধ ইম্প্রেশন, অনুসন্ধান, ক্লিক বা রূপান্তর ঘটায়; (গ) অ্যাক্সেস, অনুসন্ধান বা অন্যথায় সংগ্রহ, পুনরুৎপাদন, বিতরণ, উন্মুক্ত সঞ্চালন, অথবা Microsoft বিজ্ঞাপন থেকে প্রকাশ্যে বিজ্ঞাপন সম্পর্কিত তথ্য প্রদর্শন করবেন না; (ঘ) Microsoft বিজ্ঞাপন-এর ক্রিয়াকলাপে হস্তক্ষেপ করার চেষ্টা করবেন না; (ঙ) Microsoft বিজ্ঞাপন-এর এমন কোনো বৈশিষ্ট্যকে রিভার্স ইঞ্জিনিয়ার করতে পারবেন না কিংবা এমন কিছু করতে পারবেন না যা সোর্স কোডকে খুঁজে বের করতে বা প্রকাশ করে দিতে পারে, অথবা Microsoft বিজ্ঞাপন-এর কোনো অংশে অ্যাক্সেস ঠেকানো বা সীমিত করার জন্য গৃহীত ব্যবস্থাগুলিকে বাইপাস বা প্রতিরোধ করতে পারে; অথবা (চ) Microsoft বিজ্ঞাপন এমনভাবে অ্যাক্সেস বা ব্যবহার করতে পারবেন না কিংবা Microsoft বিজ্ঞাপন-এর জন্য আমাদেরকে এমন কনটেন্ট সরবরাহ করতে পারবেন না যা কোনও ধরনের ভাইরাস বা ম্যালওয়্যার বা কোনো ক্ষতিকারক সফটওয়্যার কোড ধারণ করে, বিতরণ করে অথবা বিতরণের কারণ ঘটায়। এই ধারা 3-এর প্রয়োগ শুধুমাত্র Microsoft-এর বিবেচনার ভিত্তিতে হবে, এবং কিছু কিছু ক্ষেত্রে এই ধারা প্রয়োগের ব্যর্থতার কারণে অন্যান্য ক্ষেত্রে এটিকে প্রয়োগ করার জন্য আমাদের অধিকারকে ক্ষুণ্ণ করে না।

**অনুচ্ছেদ 4. পেমেন্ট।** আপনি আপনার নির্বাচন করা পেমেন্ট পদ্ধতি এবং ধরন ব্যবহার করে আপনার অ্যাকাউন্টের সাথে সম্পর্কিত সকল চার্জ পরিশোধ করবেন। আপনার বিলিং এবং পেমেন্ট বিকল্প সম্পর্কে আরও তথ্যের জন্য, অনুগ্রহ করে <https://help.ads.microsoft.com/apex/index/3/en/n5014> দেখুন। আপনার অ্যাকাউন্টে এই ধরনের চার্জ কর্তনের তারিখের 60 (ষাট) দিনের মধ্যে আপনাকে অবশ্যই চার্জ নিয়ে কোনও বিতর্ক থাকলে তা জানাতে হবে। আমরা কেউই অপর পক্ষের কোনও বাধ্যতামূলক ট্যাক্সের জন্য দায়বদ্ধ নই। আপনি প্রযোজ্য আইনের অধীনে সংগ্রহ করার অনুমতিপ্রাপ্ত সকল বিক্রয়, মূল্য সংযোজন, স্ট্যাম্প বা অনুরূপ কর প্রদান করবেন। আপনি আমাদের প্রদান করেন এমন একটি বৈধ ছাড়ের সনদের আওতায় থাকা কোনও কর Microsoft সংগ্রহ করবে না। আপনি আমাদেরকে যে অর্থপ্রদান করেন তার উপর যদি কোনো ট্যাক্স আটকে রাখার প্রয়োজন হয়, তাহলে আপনি তা কর্তন করতে পারেন এবং কর প্রদানকারী কর্তৃপক্ষকে দিতে পারেন। বিদেশী ট্যাক্স ক্রেডিট বা রিফান্ড দাবি করার জন্য যুক্তিসঙ্গতভাবে অনুরোধ করা সেইসব আটকে রাখা অর্থের জন্য এবং অন্যান্য নথিগুলির জন্য আপনি আমাদের কাছে একটি অফিসিয়াল রসিদ সরবরাহ করবেন এবং প্রযোজ্য আইনের অধীনে সকল ট্যাক্স যতটা সম্ভব কম করা যায় তা নিশ্চিত করার জন্য যুক্তিসঙ্গত প্রচেষ্টা চালাবেন। যদি আপনি আপনার বিলিং বিকল্প হিসেবে প্রিপেমেন্ট নির্বাচন করেন, তাহলে প্রযোজ্য মূল্য সংযোজন কর সহ এই ধরনের যেকোনো প্রিপেমেন্ট বিবেচনা করা হবে।

বিভাগ 5. কোনও ওয়্যারেন্টি; দায়বদ্ধতার সীমাবদ্ধতা। আমরা Microsoft বিজ্ঞাপন বা অন্য কিছু গুণমান বা প্রাপ্যতা সম্পর্কে কোনও উপস্থাপনা প্রকাশ করি না এবং প্রযোজ্য আইনের অধীনে অনুমোদিত সর্বাধিক পরিমাণে সকল ওয়্যারেন্টি এবং গ্যারান্টি (ব্যক্ত, উহ্য, সংবিধিবদ্ধ, বা অন্যথায়, ব্যবসায়িকতা, একটি নির্দিষ্ট উদ্দেশ্যে, অলঙ্ঘনীয় এবং সুনিপুণ প্রচেষ্টা) বাদ দিই। আপনি সম্পূর্ণরূপে আপনার নিজের ঝুঁকিতে Microsoft বিজ্ঞাপন অ্যাক্সেস করেন এবং ব্যবহার করেন। আমাদের পারফরম্যান্স এবং পরিষেবার সকল বৈশিষ্ট্য “যেমন আছে তেমন”, “সকল ত্রুটি সহ” এবং “যেমন উপলভ্য তেমন” হিসেবে প্রদত্ত। প্রযোজ্য আইন দ্বারা অনুমোদিতরূপে সর্বোচ্চ মাত্রায়, কোনও পক্ষই এই চুক্তির সাথে সম্পর্কিত কোনও বিশেষ, আনুষঙ্গিক, ফলস্বরূপ সৃষ্ট, দৃষ্টান্তমূলক, শাস্তিমূলক বা অন্যান্য পরোক্ষ ক্ষতির জন্য (ডেটা বা মুনাফা হারানোর জন্যও), দায়বদ্ধতার তত্ত্ব নির্বিশেষে, দায়বদ্ধ নয়। পক্ষের এবং সমস্ত তৃতীয় পক্ষের প্রতি সর্বোচ্চ সামগ্রিক দায়: (ক) এই চুক্তির সাথে সম্পর্কিত সকল দাবি \$5,000 USD এর মধ্যে সীমাবদ্ধ; এবং (খ) পূর্বোক্ত অনুচ্ছেদ (ক) সাপেক্ষে, কোনো প্রদত্ত দাবির জন্য এই চুক্তির অধীনে আপনি বিজ্ঞাপন প্রচারের জন্য আমাদেরকে যে পরিমাণ অর্থ প্রদান করেছেন, যেখান থেকে এই দাবিটি উদ্ভূত হয়েছে। এই অনুচ্ছেদ 5 এর কিছুই (y) আপনার অর্থপ্রদানের বাধ্যবাধকতা বা অনুচ্ছেদ 6 এর ক্ষেত্রে প্রযোজ্য নয়; বা (z) জালিয়াতি বা চরম অবহেলার কারণে উভয় পক্ষের দায়।

**অনুচ্ছেদ 6. ক্ষতিপূরণ।** আপনি যেকোনো তৃতীয় পক্ষের (যদি আপনি একটি কোম্পানি হন যারা বিজ্ঞাপনদাতা, বিজ্ঞাপনদাতার পক্ষে এই চুক্তিতে প্রবেশ করে, তাহলে তাদের সহ) সমস্ত দাবি, দাবি, মামলা, বা অধিকারের অন্যান্য দাবী থেকে এবং এর বিরুদ্ধে আমাদের (এবং আমাদের পরিচালক, কর্মকর্তা, কর্মচারী, সহযোগী এবং এজেন্ট) রক্ষা করবেন এবং ক্ষতিপূরণ দেবেন এবং সকল ফলস্বরূপ রায়, নিষ্পত্তি এবং খরচ (অ্যাটর্নিদের ফি এবং খরচ সহ) বহন করবেন যা, কন্টেন্ট সম্পর্কিত, Microsoft বিজ্ঞাপনের আপনার ব্যবহার বা আপনার এই চুক্তির যেকোন শর্ত লঙ্ঘনের ফলে উৎপাদিত হয়।

**অনুচ্ছেদ 7. প্রতিকারের মেয়াদ ও সীমাবদ্ধতা।** যখন আপনি এই চুক্তিটিতে সম্মতি দান করেন তখন থেকে চুক্তিটির কার্যকারিতা শুরু হয় এবং এই চুক্তির অনুচ্ছেদ 11 অনুসারে লিখিত নোটিশের মাধ্যমে সমাপ্ত না করা পর্যন্ত অব্যাহত থাকে। যেকোনও পক্ষই, যেকোনও সময়, কারণ সহ বা কারণ ছাড়া লিখিত নোটিশের মাধ্যমে এই চুক্তি এবং Microsoft Advertising এ আপনার অংশগ্রহণ বাতিল করতে পারে। অধ্যায় 2, 4 থেকে 18, সেইসাথে প্রস্তাবনায় আপনার ওয়্যারেন্টি, বন্ধ হওয়ার পরেও বজায় থাকবে।

**অনুচ্ছেদ 8. Microsoft বিজ্ঞাপন ব্যবহারকারীর ডেটা।** আপনার এবং আমাদের মধ্যে, আমরা আমাদের বিজ্ঞাপন পরিষেবাগুলির সাথে সম্পর্কিত ব্যবহারকারীদের কাছ থেকে সংগ্রহ করা সমস্ত তথ্যের মালিক এবং নিয়ন্ত্রণ করি, যার মধ্যে রয়েছে Microsoft অনলাইন প্রোপার্টি, অ্যাপস এবং অন্যান্য প্রযুক্তি যেমন আমাদের ট্যাগ, পিক্সেল বা অন্যান্য অনন্য ট্র্যাকিং কোড (“Microsoft বিজ্ঞাপন ব্যবহারকারীর ডেটা”) থেকে সংগৃহীত ব্যবহারকারীর তথ্য সহ। Microsoft এরকম Microsoft বিজ্ঞাপন ব্যবহারকারীর ডেটা Microsoft বিজ্ঞাপন ডেলিভার করার জন্য ব্যবহার করে, যার মধ্যে রয়েছে, প্রযোজ্য ক্ষেত্রে, পুনরায় টার্গেটিং এবং কনভার্সন।

আপনি বুঝেন এবং স্বীকার করেন যে, Microsoft তার পরিষেবাগুলি উন্নত করা সহ, তার নিজস্ব উদ্দেশ্যে Microsoft বিজ্ঞাপন ব্যবহারকারীর ডেটা ব্যবহার করে। উপরন্তু, Microsoft রিপোর্ট এবং পারফরমেন্স বিশ্লেষণের উদ্দেশ্যেও Microsoft বিজ্ঞাপন ব্যবহারকারীর ডেটা ব্যবহার করতে পারে। আমরা ব্যক্তিগত ডেটা (নীচে সংজ্ঞায়িত) শেয়ার করি না যা Microsoft বিজ্ঞাপন ব্যবহারকারী ডেটার মধ্যে থাকতে পারে বা অন্য বিজ্ঞাপনদাতাদের বা তৃতীয় পক্ষের সাথে আপনার ব্যবহারের ফলে সংগৃহীত Microsoft বিজ্ঞাপন ব্যবহারকারীর ডেটাতে থাকতে পারে, যা ব্যক্তিকে ব্যক্তিগতভাবে সনাক্ত করে। অপরদিকে, এই ধরনের Microsoft বিজ্ঞাপন ব্যবহারকারীর ডেটাও হল ব্যক্তিগত ডেটা, যা আমরা সংগ্রহ করি, ব্যবহার করি এবং প্রকাশ করি যা Microsoft গোপনীয়তা বিবৃতিতে বর্ণিত যা <https://www.microsoft.com/en-us/privacy/privacystatement> এ উপলব্ধ রয়েছে।

## অনুচ্ছেদ 9. আপনার গোপনীয়তার এবং ডেটা বাধ্যবাধকতা।

- আপনার বিজ্ঞাপন প্রচারাভিযানগুলি Microsoft সিকিউরিটিজের ব্যবহারকারীদেরকে যেখানে পাঠিয়ে দেয় আপনাকে তেমন প্রতিটি গন্তব্যের জন্য অনলাইন গোপনীয়তা নীতিমালার একটি ফলপ্রসূ লিঙ্ক সংরক্ষণ করতে হবে এবং আপনাকে নিশ্চিত করতে হবে যে প্রতিটি নীতি এই চুক্তির এবং প্রযোজ্য সকল গোপনীয়তা আইন, প্রবিধান, নির্দেশিকা এবং ইন্ডাস্ট্রির মানদণ্ড মেনে চলে, যার মধ্যে মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রীয় এবং ফেডারেল ডেটা সুরক্ষা আইন, ইইউ জেনারেল ডেটা প্রোটেকশন রেগুলেশন (রেগুলেশন (EU) 2016/679), ই-প্রাইভেসি ডাইরেক্টিভ (ডাইরেক্টিভ 2002/58/EC), এবং ব্যক্তিগত ডেটা ও গোপনীয়তা সম্পর্কিত যেকোনও প্রাসঙ্গিক এখতিয়ারে অন্যান্য সকল সমতুল্য আইন ও প্রবিধান (“**ডেটা প্রাইভেসি ল (সমূহ)**”) অন্তর্ভুক্ত, তবে এতেই সীমিত নয়। আপনি যদি ইউনিভার্সাল ইভেন্ট ট্র্যাকিং (UET) ফিচার ব্যবহার করেন (<https://help.ads.microsoft.com/apex/index/3/en-us/53056> দেখুন) বা Microsoft-এর কাছে ব্যক্তিগত ডেটা প্রকাশ করেন, তাহলে আপনি এই ধরনের অনলাইন গোপনীয়তা নীতিতে (এবং আপনি যে পর্যায় পর্যন্ত বজায় রাখেন, আপনার কুকি নীতি) প্রকাশ করবেন যে, Microsoft এ বিজ্ঞাপন প্রদানের জন্য Microsoft আপনার কাছ থেকে ব্যক্তিগত ডেটা সংগ্রহ করে বা গ্রহণ করে এবং Microsoft গোপনীয়তা বিবৃতি একটি লিঙ্ক প্রদান করুন:<https://www.microsoft.com/en-us/privacy/privacystatement>।
- যদি আপনার Microsoft বিজ্ঞাপনদাতাদের পণ্য ও পরিষেবাদের ব্যবহার ডেটার মালিকের সংবেদনশীল ব্যক্তিগত তথ্য সহ ব্যক্তিগত তথ্য প্রক্রিয়াকরণের সাথে সংশ্লিষ্ট হয়, তাহলে আপনি ডেটা গোপনীয়তা আইন এবং প্রযোজ্য Microsoft বিজ্ঞাপনদাতাদের নীতিমালা দ্বারা নির্ধারিত উপায়ে এবং প্রয়োজনীয় মাত্রায় ব্যক্তিগত ডেটা প্রক্রিয়াকরণের জন্য দায়বদ্ধ থাকবেন। উদাহরণস্বরূপ, ইউরোপীয় অর্থনৈতিক অঞ্চল এবং যুক্তরাজ্য বা অন্যান্য বিচারব্যবস্থায় যেখানে ডেটা গোপনীয়তা আইনগুলি ব্যক্তিগত ডেটা প্রক্রিয়াকরণ এবং / অথবা UET ট্যাগ সক্রিয় করার জন্য আইনি ভিত্তিতে সম্মতির প্রয়োজন হয়, আপনার প্রোপার্টিগুলিতে UET ট্যাগ সক্রিয় করার আগে এবং / অথবা Microsoft-এর কাছে কোনও ব্যক্তিগত তথ্য প্রকাশ

করার আগে আপনাকে অবশ্যই প্রযোজ্য ডেটা গোপনীয়তা আইন দ্বারা নির্ধারিত পদ্ধতিতে সম্মতি পেতে হবে। আপনি অবশ্যই Microsoft Advertising নীতিমালা সহ ডেটা গোপনীয়তা আইনের অথবা এই চুক্তির লঙ্ঘন ঘটিয়ে সংবেদনশীল ব্যক্তিগত তথ্য প্রক্রিয়া করতে Microsoft Advertising ব্যবহার করতে পারবেন না।

- c. **“ব্যক্তিগত তথ্য”** মানে একজন চিহ্নিত বা শনাক্তযোগ্য সাধারণ ব্যক্তির সাথে সম্পর্কিত যেকোন তথ্য এবং যেখানে প্রযোজ্য, একজন শনাক্তযোগ্য, বিদ্যমান বিচারশীল ব্যক্তি; একজন শনাক্তকরণযোগ্য সাধারণ ব্যক্তি এমন একজন যাকে প্রত্যক্ষ বা পরোক্ষভাবে চিহ্নিত করা যেতে পারে, বিশেষ করে একজন শনাক্তকারীর রেফারেন্স যেমন একটি নম, একটি শনাক্তকরণ নম্বর, অবস্থানের ডেটা, একটি অনলাইন শনাক্তকারী বা শারীরিক বা শারীরবৃত্তীয় এক বা একাধিক বৈশিষ্ট্য, সেই সাধারণ ব্যক্তির জেনেটিক, মানসিক, অর্থনৈতিক, সাংস্কৃতিক বা সামাজিক পরিচয়। **“সংবেদনশীল ব্যক্তিগত তথ্য”** এর অর্থ এমন ব্যক্তিগত তথ্য যা নিম্নলিখিত যেকোনোটিকে অন্তর্ভুক্ত করে অথবা সেগুলিকে প্রকাশ করে: জাতিগত বা নৃতাত্ত্বিক পরিচয়; ধর্মীয় বিশ্বাস; অতীত, বর্তমান বা ভবিষ্যতের মানসিক বা শারীরিক স্বাস্থ্যের অবস্থা (ইউএস হেলথ ইন্স্যুরেন্স পোর্টেবিলিটি অ্যান্ড অ্যাকাউন্টবিলাটি অ্যাক্ট-এর অধীনে সুরক্ষিত স্বাস্থ্য তথ্য সহ, তবে এতেই সীমিত নয়); যৌন জীবন; যৌন অভ্যাস; রাজনৈতিক মতাদর্শ; নাগরিকত্ব বা অভিবাসনের স্ট্যাটাস; জেনেটিক ডেটা; স্বতন্ত্রভাবে শনাক্তকরণের উদ্দেশ্যে বায়োমেট্রিক ডেটা প্রক্রিয়াকরণ; সরকারি পরিচয়পত্র; জ্ঞাত কোনো শিশুর থেকে সংগৃহীত ব্যক্তিগত তথ্য; এবং/অথবা ব্যক্তিগত তথ্য বা অন্যান্য স্থানীয় সমমানের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য “সংবেদনশীল তথ্য” বা “বিশেষ শ্রেণি” শব্দটি দ্বারা প্রকাশিত অন্য যেকোনও অর্থ।
- d. **কোম্পানির তথ্য।** Microsoft বিজ্ঞাপনের কিছু ফিচার আপনাকে আপনার গ্রাহকদের কাছে আরও ফোকাসড টার্গেটিং বা রিমার্কেটিং সক্ষম করতে কোম্পানির ডেটা ব্যবহার করার বিকল্প দেয়। আপনি যদি এই বৈশিষ্ট্যগুলি ব্যবহারের ইচ্ছা করেন, তাহলে আপনি এই বৈশিষ্ট্যগুলির সাথে সম্পর্কিত যেসব কোম্পানি ডেটা Microsoft-কে প্রদান করবেন তা কেবল আপনাকে এই পরিষেবাগুলি প্রদান করার কাজে অথবা আইন দ্বারা অনুমোদিত ভিন্ন কোনও উপায়ে ব্যবহার করা হবে। কোম্পানি ডেটার মধ্যে যে মাত্রায় ব্যক্তিগত তথ্য অন্তর্ভুক্ত থাকবে, সেটির ক্ষেত্রে Microsoft Advertising ডেটা গোপনীয়তা আইনের অধীনে প্রযোজ্য বাধ্যবাধকতাগুলি মেনে চলা হবে এবং ক্যালিফোর্নিয়া কনজিউমার প্রাইভেসি অ্যাক্ট (সংশোধিত, “CCPA”) এর অধীনে “ব্যবসায়”-এর জন্য আবশ্যিক স্তরের মতো একই গোপনীয়তা সুরক্ষা প্রদান করবে। Microsoft বিজ্ঞাপনদাতাদের এই মর্মে সার্টিফিকেট প্রদান করে যে, তারা ধারা 9(d)-এর অধীনে তার সীমাবদ্ধতা এবং এর বাধ্যবাধকতাগুলি সম্পর্কে জানে এবং আমরা যদি আমাদের বাধ্যবাধকতাগুলি আর মেনে চলতে না পারি তবে সে ব্যাপারে আপনাকে অবহিত করব। যুক্তিসঙ্গত লিখিত নোটিশ প্রদান সাপেক্ষে, আমরা এই চুক্তি অনুসারে অথবা আমাদের দ্বারা ভিন্নরূপে নির্ধারিত উপায়ে CCPA-এর প্রযোজ্য বিধানসমূহের সাথে আমাদের মান্যতা প্রদর্শনের জন্য আমরা যুক্তিসঙ্গত ও উপযুক্ত পদক্ষেপ গ্রহণ

করব এবং আমাদের দ্বারা এই জাতীয় ব্যক্তিগত ডেটার অননুমোদিত ব্যবহার আপনার দৃষ্টিগোচর হলে আমরা প্রয়োজনে এই জাতীয় কথিত অননুমোদিত ব্যবহারের প্রতিকারের জন্য আপনার সাথে কাজ করার জন্য যুক্তিসঙ্গত এবং উপযুক্ত পদক্ষেপ গ্রহণ করব। “কোম্পানির ডেটা” মানে তথ্য বা ডেটা এবং অন্যান্য কন্টেন্ট, যে কোনো আকারে বা মাধ্যমে, যা সংগ্রহ করা হয়, আপলোড করা হয় বা প্রত্যক্ষ বা পরোক্ষভাবে, কোম্পানি থেকে বা Microsoft Advertising-এর মাধ্যমে, কন্টেন্ট ব্যতীত অন্যভাবে প্রাপ্ত হয়। সন্দেহ এড়ানোর জন্য, কোম্পানির ডেটাতে তথ্য, উপাত্ত বা অন্যান্য কন্টেন্ট অন্তর্ভুক্ত নয় যা (ক) কোম্পানির ডেটা বিশ্লেষণ বা প্রক্রিয়াকরণ থেকে; (খ) কোম্পানির Microsoft বিজ্ঞাপনের ব্যবহার; অথবা (c) Microsoft বিজ্ঞাপন ব্যবহারকারীর ডেটা থেকে উদ্ভূত হয়। আপনি এতদ্বারা Microsoft-কে কোম্পানির ডেটাতে বা সম্পর্কিত এই সমস্ত অধিকার এবং অনুমতিগুলি অপরিবর্তনীয়ভাবে মঞ্জুর করেছেন: (i) এই চুক্তি অনুসারে Microsoft বিজ্ঞাপন প্রদান, এর অধিকার প্রয়োগ এবং অন্যান্য পরিষেবাগুলি প্রদান করার জন্য Microsoft-এর জন্য প্রয়োজনীয়; এবং (ii) ব্যবহারের জন্য, শুধুমাত্র বেনামী আকারে, Microsoft-এর পণ্য, পরিষেবা এবং অভ্যন্তরীণ ব্যবসায়িক ক্রিয়াকলাপগুলির উন্নতি, রক্ষণাবেক্ষণ এবং সমর্থন করার জন্য প্রয়োজনীয়।

- e. **ডেটার শর্তাবলী।** কোম্পানি এই মর্মে ঘোষণা ও নিশ্চয়তা প্রদান করছে যে, কোম্পানি, তার সহযোগী প্রতিষ্ঠান এবং Microsoft বিজ্ঞাপন ব্যবহারকারী তার কর্মচারী বা ঠিকাদাররা (একত্রে “বিরুদ্ধ পক্ষ”) 28 C.F.R.-এর সংজ্ঞা অনুযায়ী “সুবিধাভোগী ব্যক্তি” নয়। §202.211. যদি কোনো বিরুদ্ধ পক্ষ 28 C.F.R.-এর সংজ্ঞা অনুযায়ী “সুবিধাভোগী ব্যক্তি” হয়ে যায় বা হওয়ার সম্ভাবনা থাকে তাহলে কোম্পানি Microsoft-কে দ্রুত জানাবে। §202.211. কোম্পানি নিশ্চিত করবে যে, Microsoft বিরুদ্ধ পক্ষকে যেকোনো “সরকার-সম্পর্কিত তথ্য” বা “বিপুল পরিমাণের মার্কিন সংবেদনশীল ব্যক্তিগত তথ্য”-এর “অ্যাক্সেস” দিলে, বিরুদ্ধ পক্ষ 28 C.F.R. পার্ট 202-এর সংজ্ঞা অনুযায়ী ঐ তথ্যের “ডেটা ব্লোকারেজ” সংক্রান্ত কোনো “কভার করা তথ্য লেনদেনে” অংশ নেবে না।

**অনুচ্ছেদ 10. পরিবর্তন।** আমরা অগ্রিম নোটিশ ছাড়াই যেকোন সময়ে চুক্তিতে অ-বস্তুগত পরিবর্তন করতে পারি, কিন্তু আমরা চুক্তিতে যেকোনও বস্তুগত পরিবর্তনের কমপক্ষে 15 (পনেরো) দিন পূর্বে বিজ্ঞপ্তি দিয়ে জানাবো। সকল পরিবর্তনগুলি সম্ভাব্যভাবে প্রযোজ্য হবে এবং পরিবর্তনগুলি কার্যকর হওয়ার পরে Microsoft বিজ্ঞাপন ব্যবহার করার অর্থ হল আপনি পরিবর্তনগুলিতে সম্মতি প্রদান করছেন। আপনি পরিবর্তনগুলিতে সম্মতি প্রদান না করলে, আপনাকে অবশ্যই Microsoft বিজ্ঞাপন ব্যবহার বন্ধ করতে হবে। আমরা আপনাকে নোটিশ দেওয়া ছাড়াই এবং সম্ভাব্য প্রভাবের সাথে যে কোনো সময় Microsoft বিজ্ঞাপন নীতি পরিবর্তন করতে পারি।

**অনুচ্ছেদ 11. নোটিশ।** আপনার দেওয়া ইমেল ঠিকানার মাধ্যমে আমরা আপনাকে নোটিশ পাঠাতে পারি। আপনাকে ইমেল করা নোটিশগুলি, পাঠানো হয়েছে বলে গণ্য করা হয়। Microsoft বিজ্ঞাপনের সাইটে শর্তাবলীতে পরিবর্তন পোস্ট করার মাধ্যমে আমরা

আপনাকে [Microsoft বিজ্ঞাপনের চুক্তিতে](#) বা [Microsoft বিজ্ঞাপন নীতিতে](#) পরিবর্তন সম্পর্কে অবহিত করব। আপনি যদি আমাদেরকে জানাতে চান, তাহলে আপনাকে অবশ্যই নিম্নোক্ত ঠিকানায় Microsoft-এ প্রথম শ্রেণীর মেল পাঠাতে হবে:

দৃষ্টি আকর্ষণ: Microsoft বিজ্ঞাপনদাতাদের-এর সাথে সম্পর্কিত আইনি ও কর্পোরেট  
বিষয়াদি  
Microsoft কর্পোরেশন  
ওয়ান Microsoft ওয়ে  
Redmond, WA 98052 USA

**অনুচ্ছেদ 12.** আপনার ব্যবসার প্রধান স্থান মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে হলে বাধ্যতামূলক আরবিট্রেশন চুক্তি এবং ক্লাস অ্যাকশন মওকুফ। আমরা আশা করি আমাদের কখনোই কোনো বিরোধ হবে না, কিন্তু যদি আমাদের বিরোধ হয়, তাহলে আপনি এবং আমরা অনানুষ্ঠানিকভাবে এটি সমাধান করার জন্য 60 দিন চেষ্টা করতে সম্মত হই। যদি আমরা তা না করতে পারি, আপনি এবং আমরা ফেডারেল আরবিট্রেশন অ্যাক্টের অধীনে American Arbitration Association (“AAA”) এর কাছে পৃথক সালিসি নালিশ উত্থাপন করতে এবং আদালতে একজন বিচারক বা জুরির কাছে মামলা না করতে সম্মত হই। পরিবর্তে, একটি নিরপেক্ষ সালিসি সিদ্ধান্ত নেবে। ক্লাস অ্যাকশন মামলা, ক্লাস-ওয়াইড সালিসি, ব্যক্তিগত অ্যাটর্নি-জেনারেল পদক্ষেপ অনুমোদিত এবং অন্য কোনও প্রক্রিয়া যেখানে কেউ প্রতিনিধিত্বমূলক ক্ষমতাতে কাজ করে সেখানে অনুমোদিত নয়। বা সব পক্ষের সম্মতি ছাড়া ব্যক্তিগত কার্যক্রম একত্রিত করা হয় না।

সম্পূর্ণ সালিসি চুক্তি এবং ক্লাস অ্যাকশন ওয়েভারে আরও শর্ত রয়েছে এবং এটি <https://about.ads.microsoft.com/en-us/resources/policies/class-action-waiver-and-binding-arbitration> এ উপলব্ধ। আপনি এবং আমরা এটায় একমত। অনুগ্রহ করে এটি পড়ুন।

**অনুচ্ছেদ 13.** আপনার প্রধান ব্যবসায়িক স্থান যদি ইউরোপীয় অর্থনৈতিক অঞ্চল বা যুক্তরাজ্য (UK) হয়ে থাকে, তাহলে বিরোধ নিষ্পত্তির উপায়। আমাদের মধ্যে কোনও বিরোধ দেখা দিলে আপনি এবং আমরা (বাধ্যতামূলক নয়) এটি অনানুষ্ঠানিকভাবে নিষ্পত্তির চেষ্টা করার জন্য 60 দিন সময় পাব, যার মধ্যে Microsoft Advertising নীতির অধীনে উদ্ভূত বিরোধের জন্য নির্ধারিত প্রক্রিয়াও অন্তর্ভুক্ত। যদি আমরা তা করতে না পারি, তবে আপনি এবং আমরা এই বিরোধটি কার্যকর বিরোধ সমাধানের জন্য কেন্দ্রের কাছে উল্লেখ করতে সম্মত হতে পারি, যা মধ্যস্থতাকারীকে মনোনীত করবে (যদি কোনও মধ্যস্থতাকারী উপলব্ধ থাকে এবং এই দায়িত্ব পালন করতে ইচ্ছুক হয়), অথবা আপনি এবং আমরা অন্য মধ্যস্থতাকারী নির্বাচন করতে সম্মত হতে পারি যা আমরা যৌথভাবে ব্যবহার করতে সম্মত হই। যদি কোনও মধ্যস্থতাকারী নিযুক্ত থাকে, তাহলে আপনি এবং আমরা প্রত্যেকে মধ্যস্থতার ব্যয়ের যুক্তিসঙ্গত অনুপাত বহন করতে সম্মত হই; যদি আপনি এবং আমরা অনুপাতে একমত হতে না পারি তাহলে মধ্যস্থতাকারী সিদ্ধান্ত নেবে।

**ধারা 14. আপনার ব্যবসায়িক প্রধান স্থান যদি ভারতে হয়ে থাকে, তাহলে বিরোধ নিষ্পত্তির উপায়।** এই চুক্তির ফলে বা এর সাথে সম্পর্কিত যে কোনও সমস্যা বা দাবি ভারতীয় সালিশি আইন, 1996 অনুসারে সালিশির জন্য পাঠানো হবে এবং চূড়ান্তভাবে সেটির মাধ্যমেই নিষ্পত্তি করা হবে। সালিশিটি সালিশির কিউরিয়াল আইন সিঙ্গাপুর ইন্টারন্যাশনাল আরবিট্রেশন সেন্টার (“SIAC”)-এর নিয়মে নির্ধারিত পদ্ধতি অনুসারে পরিচালিত হবে, যে নিয়মগুলি রেফারেন্স দ্বারা এই চুক্তির মাঝে অন্তর্ভুক্ত বলে ধরে নেওয়া হবে। ট্রাইবুনালে SIAC এর চেয়ারম্যান কর্তৃক নিযুক্ত করার জন্য একজন সালিশকারী থাকবে। সালিশির ভাষা হবে ইংরেজি এবং সালিশির আসন ও স্থান হবে নয়া দিল্লী। সালিশকারীর সিদ্ধান্ত চূড়ান্ত, বাধ্যতামূলক এবং অপ্রতিরোধ্য হবে এবং ভারত বা অন্য কোথাও বিচারের ভিত্তি হিসাবে ব্যবহার করা যেতে পারে।

**অনুচ্ছেদ 15. বিরোধ মীমাংসার জন্য আইন এবং স্থান পরিচালনা করা।**

**যদি আপনার ব্যবসায়ের প্রধান স্থান মার্কিন যুক্তরাষ্ট্র বা কানাডায় থাকে,** তাহলে আপনার ব্যবসায়ের প্রধান স্থানের রাষ্ট্র বা প্রদেশের আইনগুলি এই চুক্তিটি পরিচালনা করে এবং এটি থেকে উদ্ভূত বা এর সাথে সম্পর্কিত যে কোনও অ-চুক্তিবদ্ধ বাধ্যবাধকতা, এর লঙ্ঘনের জন্য ক্লেম করে, Microsoft বিজ্ঞাপনের আপনার ব্যবহার, সন্নিবেশিত অর্ডার, আপনার বিজ্ঞাপন, তার মূল্য, আপনার ক্রয় লেনদেন, অথবা আইনের নীতিগুলির দ্বন্দ্ব নির্বিশেষে বিলিং, ফেডারেল আরবিট্রেশন অ্যাক্ট সালিশি সম্পর্কিত যে সকল বিষয় পরিচালনা করে তা ব্যতীত।

**যদি আপনার ব্যবসার প্রধান স্থান ইউরোপ, মধ্য প্রাচ্য বা আফ্রিকায় (“EMEA”) হয়,** তাহলে আয়ারল্যান্ডের আইনগুলি এই চুক্তি এবং এর থেকে উদ্ভূত বা এর সাথে সম্পর্কিত যে কোনও অ-চুক্তিবদ্ধ বাধ্যবাধকতা, এর লঙ্ঘনের জন্য ক্লেম, Microsoft বিজ্ঞাপনের আপনার ব্যবহার, সন্নিবেশিত অর্ডার, আপনার বিজ্ঞাপন, তার মূল্য, আপনার ক্রয় লেনদেন, বা বিলিং পরিচালিত হয়, আইনের নীতিগুলির দ্বন্দ্ব নির্বিশেষে।

**যদি আপনার ব্যবসায়ের প্রধান স্থান ভারতে থাকে,** তাহলে ভারতের নয়াদিল্লির আইনগুলি এই চুক্তি এবং এর থেকে উদ্ভূত বা এর সাথে সম্পর্কিত যে কোনও অ-চুক্তিবদ্ধ বাধ্যবাধকতা, এর লঙ্ঘনের জন্য ক্লেম, Microsoft বিজ্ঞাপনের আপনার ব্যবহার, সন্নিবেশিত অর্ডার, আপনার বিজ্ঞাপন, এর মূল্য, আপনার ক্রয় লেনদেন, বা বিলিং পরিচালিত হয়, আইনের নীতিগুলির দ্বন্দ্ব নির্বিশেষে। প্রযোজ্য আইন দ্বারা অনুমোদিত পূর্ণ পরিমাণে, পক্ষগুলি যে কোনও ধরণের আপিল বা আইনের আদালতের অনুরূপ আশ্রয়ের অধিকার ত্যাগ করে।

**যদি আপনার ব্যবসায়ের প্রধান স্থান মার্কিন যুক্তরাষ্ট্র, কানাডা, EMEA এবং ভারতের বাহিরে থাকে,** তাহলে নেভাডা স্টেট, মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের আইনে এই চুক্তি এবং এর থেকে উদ্ভূত বা এর সাথে সম্পর্কিত যে কোনও অ-চুক্তিবদ্ধ বাধ্যবাধকতা, এর লঙ্ঘনের জন্য ক্লেম, Microsoft বিজ্ঞাপনের আপনার ব্যবহার, সন্নিবেশিত অর্ডার, আপনার বিজ্ঞাপন, তার মূল্য, আপনার ক্রয় লেনদেন, বা বিলিং পরিচালিত হয়, আইনের নীতিগুলির দ্বন্দ্ব নির্বিশেষে।

**বিরোধ নিষ্পত্তির স্থান।** যদি কখনও এই চুক্তির কারণে বা এর সাথে সম্পর্কিত কোনো অ-চুক্তিমূলক বাধ্যবাধকতা থেকে আমাদের মাঝে উদ্ভূত বা এর সাথে সম্পর্কিত কোনো বিরোধ আদালতের মামলায় পরিণত হয়, যা আপনার Microsoft Advertising, ইনসার্শন অর্ডার, আপনার বিজ্ঞাপন, এর মূল্য, আপনার ক্রয় সংক্রান্ত লেনদেন বা বিলিং বিষয়ে লণ্ডনের দাবি করে, তাহলে সেটির জন্য একচেটিয়া ফোরাম যেসব আদালতে গঠিত হবে তা হলো (ক) আয়ারল্যান্ড, যদি আপনার ব্যবসার প্রধান স্থান EMEA হয়; অথবা (খ) নিউ দিল্লি, যদি আপনার ব্যবসার প্রধান স্থান ভারতে হয়; অথবা (গ) অন্টারিও, কানাডা, যদি আপনার ব্যবসার প্রধান স্থান কানাডায় হয়; অথবা (ঘ) কিং কাউন্টি, ওয়াশিংটন, মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের কোনও স্টেট বা ফেডারেল আদালত যদি আপনার ব্যবসার প্রধান স্থান অন্য কোথাও হয়। আপনি স্থানের ভিত্তিতে বা অসুবিধাজনক ফোরামে কার্যপ্রণালী সম্পন্ন হওয়ার অজুহাতে এই ধরনের আদালতে কার্যপ্রণালী সম্পন্ন হওয়ার বিষয়ে যেকোনও আপত্তি পরিত্যাগ করছেন।

**অনুচ্ছেদ 16. বানিজ্যিক আইন মেনে চলা।** Microsoft পণ্য, সফটওয়্যার, প্রযুক্তি, এবং পরিষেবা (“আইটেমগুলি”) মার্কিন যুক্তরাষ্ট্র এবং অন্যান্য দেশের রপ্তানি এখতিয়ারের অধীন হতে পারে। প্রতিটি পক্ষ আইটেম বাণিজ্য আইনের আমদানি বা রপ্তানির ক্ষেত্রে প্রযোজ্য সমস্ত আইন ও প্রবিধান মেনে চলবে, (“বানিজ্যিক আইন”) সেইসাথে Microsoft স্ট্যান্ডার্ডস অফ বিজনেস কন্ট্রোল বিস্তারিতভাবে বর্ণিত বিশ্বব্যাপী আইনি সম্মতি মানদণ্ডগুলিও মেনে চলবে (যা এখানে উপলব্ধ <https://www.microsoft.com/en-us/legal/compliance>)। কোম্পানিটি এমন কোনও পদক্ষেপ নেবে না এবং নিশ্চিত করবে যে তার সহযোগীরা এমন কোনও পদক্ষেপ নেবে না যা Microsoft-কে প্রযোজ্য বাণিজ্য আইন লঙ্ঘন করতে বাধ্য করে। Microsoft যুক্তিসঙ্গতভাবে বিশ্বাস করে যে কর্মক্ষমতা এটিকে বাণিজ্য আইন লঙ্ঘন করবে বা এই ধরনের আইনের অধীনে নিষেধাজ্ঞা ও জরিমানা হওয়ার ঝুঁকিতে ফেলবে এমন অবস্থায় Microsoft এই চুক্তিটি অবিলম্বে কোনও অগ্রিম বিজ্ঞপ্তি ছাড়াই স্থগিত বা বাতিল করতে পারে। এই অনুচ্ছেদের সাথে তার এবং তার সহযোগীদের সম্মতির জন্য কোম্পানিই দায়ী থাকবে।

**অনুচ্ছেদ 17. ঘুষ বিরোধী/দুর্নীতি বিরোধী।** কোম্পানি (i) সততার সাথে তার ব্যবসায়িক কার্যক্রম পরিচালনা করবে; (ii) প্রযোজ্য সকল দুর্নীতি বিরোধী আইন এবং অন্যান্য আইন মেনে চলবে যা ঘুষ, দুর্নীতি, ভুল হিসাবপত্র এবং রেকর্ড, অপরিষ্কার অভ্যন্তরীণ নিয়ন্ত্রণ এবং অর্থ পাচারকে নিষিদ্ধ করে; (iii) নিশ্চিত করবে যে এটি বা এর প্রতিনিধিরা প্রত্যক্ষ বা পরোক্ষভাবে (ক) কোনো সরকারী কর্মকর্তা বা অন্য কোনো ব্যক্তিকে ব্যবসা অর্জন বা ধরে রাখার বা অন্যায় সুবিধা লাভের জন্য কোনো কাজ বা সিদ্ধান্তকে অন্যায়ভাবে প্রভাবিত করার উদ্দেশ্যে অর্থ বা অন্য কোনো মূল্যবান জিনিস প্রদানের প্রস্তাব, প্রদানের প্রতিশ্রুতি, প্রদানের অনুমোদন অথবা প্রদান করবেন না; (খ) ব্যবসা অর্জন বা ধরে রাখার বা অন্যায় সুবিধা লাভের জন্য কোনো কাজ বা সিদ্ধান্তকে অন্যায়ভাবে প্রভাবিত করার উদ্দেশ্যে কোনো ব্যক্তির কাছ থেকে অর্থ বা অন্য কোনো মূল্যবান জিনিসের আবদার, গ্রহণ বা স্বীকার করবেন না; (iv) Microsoft-এর পক্ষ থেকে কোনো অননুমোদিত প্রতিনিধিত্ব বা প্রতিশ্রুতি দেওয়া থেকে বিরত থাকবেন; (v) রীতিনীতি মেনে চলা অব্যাহত রাখবেন, যার মধ্যে রয়েছে উপযুক্ত কর্মী প্রশিক্ষণ এবং অভ্যন্তরীণ নিয়ন্ত্রণ, যা ঘুষ এবং দুর্নীতি প্রতিরোধ এবং সনাক্ত করার জন্য যুক্তিসঙ্গতভাবে প্রণীত এবং বাস্তবায়িত হয়েছে; এবং (vi) এর উপ-ঠিকাদার এবং

সরবরাহকারীদের জন্য এখানে অন্তর্ভুক্ত অনুরূপ দুর্নীতি বিরোধী নিয়ম-কানুন প্রয়োগের জন্য বাণিজ্যিকভাবে যুক্তিসঙ্গত প্রচেষ্টা ব্যবহার করবেন।

**অনুচ্ছেদ 18. সাধারণ।** প্রতিটি পক্ষ অন্যের কাছে একটি স্বাধীন ঠিকাদার এবং অন্যের পক্ষে কাজ করার বা আবদ্ধ করার কোনও ক্ষমতা নেই এবং এই চুক্তিটি অন্য কোনও সম্পর্ক তৈরি করে না (যেমন, কর্মসংস্থান, অংশীদারিত্ব, সংস্থা বা ফ্র্যাঞ্চাইজি)। এই চুক্তির কোনো অংশ প্রয়োগ করতে ব্যর্থ হলে তা মওকুফ হবেনা; শুধুমাত্র লিখিত হলে মওকুফ কার্যকর হবে। আপনি আমাদের সম্মতি ছাড়া সম্পূর্ণ বা আংশিকভাবে এই চুক্তিটি বরাদ্দ করবেন না এবং এই অনুচ্ছেদ 18 লঙ্ঘন করে এমন যেকোনও বরাদ্দ বাতিল এবং অকার্যকর হবে। পূর্বেক্ত বিষয় সাপেক্ষে, এই চুক্তিটি পক্ষগুলির উত্তরাধিকারী এবং আইনানুগ অপর্ণকে আবদ্ধ করবে এবং উপকৃত করবে। যদি কোনও আদালত বা সালিশকারী মনে করেন যে আমরা এই লিখিত চুক্তির একটি অংশকে প্রয়োগ করতে পারি না, তাহলে আমরা প্রাসঙ্গিক আইনের অধীনে প্রয়োগযোগ্য পরিমাণে অনুরূপ শর্তাদির সাথে সেই শর্তাদি প্রতিস্থাপন করতে পারি, তবে এই চুক্তির বাকি অংশটি পরিবর্তন হবে না। বাইন্ডিং আরবিট্রেশন এগ্রিমেন্ট এবং ক্লাস অ্যাকশন ওয়েভারের অনুচ্ছেদ h-এ বলা হয়েছে যে উপরের অনুচ্ছেদ 12-এর অংশগুলি অবৈধ বা অকার্যকর বলে প্রমাণিত হলে কী হবে; বাইন্ডিং আরবিট্রেশন এগ্রিমেন্ট এবং ক্লাস অ্যাকশন ওয়েভারের অনুচ্ছেদ h এই অনুচ্ছেদ 18 এর উপর প্রাধান্য পায় যদি এটির সাথে অসঙ্গতিপূর্ণ হয় এবং যদি আপনার ব্যবসায়ের প্রধান স্থান মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে থাকে। এই চুক্তির অধীনে সমস্ত অধিকার এবং প্রতিকারগুলি ক্রমবর্ধমান। এই চুক্তিটি এই বিষয়ে পক্ষগুলির সম্পূর্ণ চুক্তি, সমস্ত পূর্ববর্তী এবং সমসাময়িক যোগাযোগগুলিকে একত্রিত করে এবং এই বিষয় সম্পর্কিত পক্ষগুলির মধ্যে সকল পূর্ববর্তী চুক্তিকে রহিত করে।

**অনুচ্ছেদ 19. Microsoft সত্তা।** “Microsoft” মানে Microsoft Online, Inc. (6880 Sierra Center Parkway, Reno, NV 89511 USA) যদি না আপনার ব্যবসার প্রধান স্থান (ক) ভারতে হয় সেক্ষেত্রে “Microsoft” মানে Microsoft Corporation (India) Private Limited (Level 10, Tower C, Epitome, Building No. 5, DLF Cyber City, Phase 3, Gurugram 122002 - Haryana, India) (খ) ব্রাজিল হলে সে ক্ষেত্রে “Microsoft” মানে Microsoft do Brasil Importação e Comércio de Software e Video Games Ltda., CNPJ-এর সাথে 04.712.500/0001-07 নং এর অধীনে নথিভুক্ত (Av. Presidente Juscelino Kubitschek 1909, Torre Sul, 18 Andar, conj. 181 - Vila Nova Conceição, CEP: 04543-907 São Paulo/SP Brasil), (c) EMEA অথবা মাইনল্যান্ড চায়না ও তাইওয়ান ব্যতীত এশিয়া-প্যাসিফিক (“APAC”) যে ক্ষেত্রে “Microsoft” বলতে Microsoft আয়ারল্যান্ড অপারেশন্স লিমিটেডকে (ওয়ান Microsoft প্লেস, সাউথ কাউন্টি বিজনেস পার্ক, লেপার্ডস্টোন, ডাবলিন, আয়ারল্যান্ড 18, D18 P521) বোঝায়, অথবা (d) তাইওয়ান যে ক্ষেত্রে “Microsoft” বলতে Microsoft তাইওয়ান কর্পোরেশনকে (18F, No. 68 Sec. 5, ঝাংশিয়াও, ই. রোড, শিনি ডিস্ট্রিক্ট, তাইপে সিটি, 11065, তাইওয়ান) বোঝায়।

Microsoft বিজ্ঞাপন চুক্তিতে করা আপডেটের তথ্যের জন্য [পরিবর্তন লগ](#) দেখুন।